外側の線に沿ってカードを切り取ってください。 お名前を書いて、いつも携帯してください。

Print on both sides of the paper, flipped on the long edge. Cut out each card along its outer edge. Write your name and carry it with you.

日本語 JAPANESE

資格のある医療通訳者によるサービスを求めます

私は、1964年公民権法第6編および医療費負担適正化法（Affordable Care Act）の差別禁止規定（第1557条）に基づき、資格のある医療通訳者および翻訳者のサービスを求めます。医療通訳の訓練を受けていない家族やバイリンガルの職員には、医療通訳者を務める資格がありません。

お困りですか？ご連絡ください
contact@aalb.org · (773) 780-2824 · www.AALB.org/card

日本語 JAPANESE

資格のある医療通訳者によるサービスを求めます

私は、1964年公民権法第6編および医療費負担適正化法（Affordable Care Act）の差別禁止規定（第1557条）に基づき、資格のある医療通訳者および翻訳者のサービスを求めます。医療通訳の訓練を受けていない家族やバイリンガルの職員には、医療通訳者を務める資格がありません。

お困りですか？ご連絡ください
contact@aalb.org · (773) 780-2824 · www.AALB.org/card

SHOW THIS SIDE TO STAFF ENGLISH

I Request the Services of a Qualified Medical Interpreter

I request the services of a qualified medical interpreter and translator under Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the Nondiscrimination Provision of the Affordable Care Act (Section 1557). Family members and bilingual staff members who are not trained in medical interpretation are not qualified to act as medical interpreters.

Full Name: .....

Preferred Language(s): **Japanese · 日本語** **Preferred Dialect(s):** .....

AMERICANS AGAINST LANGUAGE BARRIERS www.AALB.org/card

SHOW THIS SIDE TO STAFF ENGLISH

I Request the Services of a Qualified Medical Interpreter

I request the services of a qualified medical interpreter and translator under Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the Nondiscrimination Provision of the Affordable Care Act (Section 1557). Family members and bilingual staff members who are not trained in medical interpretation are not qualified to act as medical interpreters.

Full Name: .....

Preferred Language(s): **Japanese · 日本語** **Preferred Dialect(s):** .....

AMERICANS AGAINST LANGUAGE BARRIERS www.AALB.org/card

The back of the card. Print it on the back of page 1.